



The A.G. Leventis Foundation. News & Grants 2011
Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη. Νέα & Χορηγίες 2011



The A.G. Leventis Foundation. News & Grants 2011

Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη. Νέα & Χορηγίες 2011

Registered Address

The A. G. Leventis Foundation
Aeulestrasse 5
P. O. Box 470
FL-9490 Vaduz, Principality of Liechtenstein
Office of the Executive Secretary
The A. G. Leventis Foundation
Todistrasse 44
P. O. Box 1527
CH-8027 Zurich, Switzerland

For projects within Cyprus (excluding scholarships)**Anastasios G. Leventis Foundation**

40 Gladstonos Street
P.O. Box 2543
1095 Nicosia
Cyprus
Tel: + 357 22 667706
Fax: + 357 22 675002
E-mail: leventcy@zenon.logos.cy.net

For projects within Greece (excluding scholarships)

9, Fragoklissias Street
151 25 Maroussi - Athens
Greece
Tel: + 30 210 6165232
Fax: + 30 210 6165233
E-mail: foundation@leventis.net

Leventis Foundation Nigeria

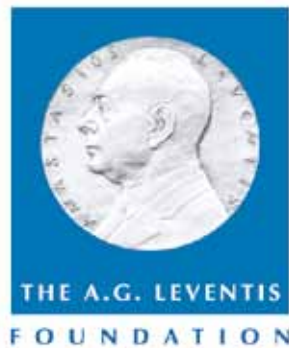
Iddo House
PO Box 159
Lagos
Nigeria

For projects outside Greece or Cyprus and for information on scholarship applications

West Africa House
Hanger Lane Ealing
W5 3QR London
United Kingdom
E-mail: foundation@leventis-overseas.com

The A.G. Leventis Foundation. News & Grants 2011

Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη. Νέα & Χορηγίες 2011



Περιεχόμενα Contents

6 Πρόλογος του Προέδρου **Chairman's foreword**



8 Προστασία Πολιτιστικής Κληρονομιάς **Conservation of Cultural Heritage**



12 Μουσεία & Βιβλιοθήκες **Museums & Libraries**



16 Πανεπιστήμια **Universities**



20 Υποτροφίες **Scholarships**



24 Πολιτισμός **Culture**



28 Φιλανθρωπικές, Ανθρωπιστικές Δραστηριότητες και Ιατρική **Philanthropic, Humanitarian & Medical Science**



32 Προστασία του Περιβάλλοντος **Environment & Conservation**



36 Εκδόσεις **Publications**

40 Χρηματοδοτούμενα Προγράμματα 2011 **Projects supported in 2011**

Πρόλογος του Προέδρου

Οι Επίτροποι του Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη αποφάσισαν την έκδοση ενός ετήσιου ενημερωτικού δελτίου σχετικά με τις δραστηριότητες του Ιδρύματος, ώστε να προσφέρεται στους φίλους, τους συνεργάτες και τους αποδέκτες της συνδρομής του Ιδρύματος μια σύνοψη των δράσεων της χρονιάς. Το ενημερωτικό δελτίο θα δημοσιεύεται τον Δεκέμβριο κάθε έτους και θα παρέχει μια γνωριμία με το έργο του Ιδρύματος, περιγράφοντας με συντομία διάφορα έργα, επιλεκτικά, που έχουν πραγματοποιηθεί ή είναι σε εξέλιξη. Θα περιλαμβάνει επίσης έναν πλήρη κατάλογο όλων των δράσεων που έχουν χρηματοδοτηθεί εντός του έτους.

Για το 2011, έχουν επιλεγεί 32 έργα, ομαδοποιημένα στις οκτώ γενικές κατηγορίες στις οποίες ταξινομούνται οι δράσεις του Ιδρύματός μας. Ξεκινούν με τις δραστηριότητες για τις οποίες είναι περισσότερο γνωστό το Ίδρυμα, δηλαδή τη διαφύλαξη της πολιτιστικής κληρονομιάς και την υποστήριξη μουσείων, βιβλιοθηκών και πολιτισμού. Συνεχίζουν με δραστηριότητες που αφορούν την εκπαίδευση, οι οποίες περιλαμβάνουν πανεπιστήμια και ερευνητικές και μεταπτυχιακές υποτροφίες, καθώς και υποστήριξη φιλανθρωπικών και ανθρωπιστικών σκοπών και της επιστήμης της ιατρικής. Τέλος, εξακολουθούμε να δίνουμε έμφαση στο περιβάλλον και την ενθάρρυνση της βιωσιμότητας, καθώς και στο μακροχρόνιο και αναγνωρισμένο εκδοτικό μας πρόγραμμα.

Ελπίζουμε ότι με αυτή τη σύντομη παρουσίαση της χρονιάς μας οι αναγνώστες μας θα γνωρίσουν καλύτερα τις δραστηριότητες του Ιδρύματος και θα αποκτήσουν μια εικόνα του εύρους και των διαφόρων τομέων του έργου του.

Αναστάσιος Π. Λεβέντης, Πρόεδρος

Chairman's foreword

The Trustees of the A.G. Leventis Foundation have decided to issue an annual newsletter on its activities so as to convey a summary of the year's activity to its friends, collaborators and beneficiaries. The newsletter will be published in December of each year, providing an introduction to the Foundation's work by describing in brief a selection of projects undertaken or in process. Included also is a comprehensive list of all projects funded in the year.

For the year 2011, thirty-two projects have been selected, grouped under the eight generic categories into which our Foundation's undertakings are organised. These start with the activities for which it is best known, which include the conservation of cultural heritage and support for museums, libraries and culture. They continue with our education-related theme which concentrates on universities, research and post-graduate scholarships as well as support for philanthropic and humanitarian causes and medical science. We maintain our emphasis on the environment, the encouragement of sustainability as well as our long-standing and highly regarded publications programme.

We hope that this overview of our year will give our readers a better understanding of what the Foundation is achieving and a flavour of the scope and focus of its work.

Anastasios P. Leventis, Chairman



Μηχανισμός Αντικυθήρων
Antikythera Mechanism



Πρόγραμμα συντήρησης τοιχογραφιών Ιερού Ναού Αγίου Ηρακλείδιου
(Μονή Αγίου Ιωάννη Λαμπαδιστή)
Agios Herakleidios Church (Monastery of Agios Ioannis Lampadistis)
wall paintings conservation programme

Προστασία Πολιτιστικής Κληρονομιάς

I. Πρόγραμμα Έρευνας για τον Μηχανισμό των Αντικυθήρων

Ο Μηχανισμός των Αντικυθήρων είναι ένα αρχαίο ελληνικό αστρονομικό όργανο, το οποίο έχει αποτελέσει αντικείμενο έρευνας για πάνω από εκατό χρόνια. Το Πρόγραμμα Έρευνας για τον Μηχανισμό των Αντικυθήρων (AMRP) είναι μια διεθνής συνεργασία πανεπιστημιακών, προσωπικού μουσείων και εξειδικευμένων τεχνολόγων με σκοπό τη διαλεύκανση των μυστηρίων αυτού του μοναδικού οργάνου. Η χρηματοδότηση του Ιδρύματος υποστήριξε την έρευνα που πραγματοποιήθηκε το 2011, επιτρέποντας την εξέταση νέων στοιχείων από το ναυάγιο των Αντικυθήρων, το οποίο ενδέχεται να περιέχει κρίσιμες πληροφορίες για το έργο.

II. Άγιος Ιωάννης ο Λαμπαδιστής

Το συγκρότημα της Μονής του Αγίου Ιωάννη του Λαμπαδιστή έχει αναγνωριστεί από την UNESCO ως Μνημείο Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς. Χρονολογείται από τον 11ο αιώνα και διαθέτει δύο εξαιρετικά στρώματα τοιχογραφιών των αρχών του 13ου και του 15ου αιώνα, που είναι μοναδικές στην Κύπρο. Το Ίδρυμα χρηματοδοτεί ένα εξαιρετικό πρόγραμμα συντήρησης (2007-2012), υπό την επίβλεψη του Τμήματος Αρχαιοτήτων και του Courtauld Institute of Art, για τη σταθεροποίηση και βελτίωση των εικόνων. Αξιοποιώντας διάφορες τεχνολογίες και τεχνικές, στόχος του έργου είναι η διατήρηση αυτών των ανεκτίμητων έργων τέχνης στην καλύτερη δυνατή κατάσταση.



Μηχανισμός Αντικυθήρων
Antikythera Mechanism



Πρόγραμμα συντήρησης τοιχογραφιών Ιερού Ναού Αγίου Ηρακλειδίου
(Μονή Αγίου Ιωάννη Λαμπαδιστή)
**Agios Herakleidios Church (Monastery of Agios Ioannis Lampadistis)
wall paintings conservation programme**

Conservation of Cultural Heritage

I. Antikythera Mechanism Research Project

The Antikythera Mechanism is an Ancient Greek astronomical instrument that has been the subject of over a hundred years of research. Drawing together academics, museum staff and advanced technologists, the Antikythera Mechanism Research Project (AMRP) is an international collaboration that seeks to unravel the mysteries of this remarkable instrument. The Foundation's funding has supported the research carried out in 2011, and enabled the examination of new evidence from the Antikythera shipwreck - a site that holds potentially crucial information for the project.

II. Agios Ioannis Lampadistis

The monastic complex of Agios Ioannis Lampadistis is recognized by UNESCO as a World Heritage site. Its origins date back to the 11th Century, and it boasts two unique layers of wall paintings from the early 13th and 15th Centuries, which are without parallel in Cyprus. The Foundation has supported a six year conservation programme (2007-2012), overseen by the Department of Antiquities and the Courtauld Institute of Art, to stabilise and improve the paintings. With emphasis on technological techniques of achieving this, the project aims to preserve these invaluable works of art in the best condition possible.



Άποψη του Ιερού Ναού Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή
View of St John The Baptist Church

III. Άγιος Ιωάννης ο Βαπτιστής, Ιερουσαλήμ

Από το 2008, το Ίδρυμα έχει συμβάλει στην αναστήλωση του ναού του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή (γνωστός και ως Άγιος Ιωάννης ο Πρόδρομος) στην Ιερουσαλήμ. Ο ναός είναι ένας από τους παλαιότερους στην Ιερουσαλήμ και χρονολογείται από τη Βυζαντινή περίοδο, ενώ μετά την καταστροφή του και την εκτεταμένη ανακατασκευή, τον 7ο και 11ο αιώνα, πέρασαν πολλά χρόνια χωρίς εργασίες συντήρησης. Στο πλαίσιο του Σχεδίου Δράσης της UNESCO για την προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς της Παλαιάς Πόλης της Ιερουσαλήμ και των Τειχών της, η υποστήριξη του Ιδρύματος συμβάλλει σε ένα πρόγραμμα κρίσιμων εργασιών αναστήλωσης, με αντικείμενο την επίλυση βασικών δομικών προβλημάτων καθώς και το να καταστεί ο κάτω ναός προσβάσιμος και πάλι για τους επισκέπτες και την κοινότητα.



Η Εικόνα του Παντοκράτορος κατά τη διάρκεια συντήρησης
The icon of Pantocrator during restoration

IV. Έκθεση Βουλγαρικών εικόνων

Το 2011, το Ίδρυμα έγινε χορηγός μιας έκθεσης Βυζαντινών εικόνων των Βουλγαρικών παραλίων της Μαύρης Θάλασσας, στο Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού της Θεσσαλονίκης. Η έκθεση θα διαρκέσει έως τον Ιανουάριο του 2012 και περιλαμβάνει τοιχογραφίες καθώς και εικόνες από διάφορα μουσεία της Βουλγαρίας. Οι εικόνες δείχνουν την εξέλιξη της θρησκευτικής τέχνης από τον 11ο έως τον 19ο αιώνα καθώς και την ισχύ των ελληνικών επιρροών και των παραδοσιακών πολιτιστικών δεσμών με την Κωνσταντινούπολη. Η υποστήριξη του Ιδρύματος επέτρεψε την αποκατάσταση πολλών από αυτές τις εικόνες, η οποία πραγματοποιήθηκε στο εργαστήριο της Εθνικής Πινακοθήκης της Σόφιας σε συνεργασία με το Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού της Θεσσαλονίκης.



Εργασίες αναστήλωσης Ιερού Ναού Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή
Restoration works at St John The Baptist Church



Η Εικόνα του Παντοκράτορος κατόπιν συντηρήσης
The icon of Pantocrator after restoration

III. St John the Baptist, Jerusalem

Since 2008, the Foundation has contributed to the restoration of the church of St John the Baptist (also known as St John Prodromos), in Jerusalem. The church is one of the most ancient in Jerusalem, dating from the Byzantine period, and after its destruction and extensive rebuilding, in the 7th and 11th centuries, has gone for years without maintenance work. In accordance with the UNESCO Action Plan for the safeguarding of the cultural heritage of the Old City of Jerusalem and its Walls, the Foundation's support is therefore contributing to a programme of crucial renovations, solving basic structural problems, and making the lower church accessible to visitors and to the community once again.

IV. Bulgarian Icons Exhibition

In 2011, the Foundation sponsored an exhibition of the Byzantine icons of the Bulgarian Black Sea coast, at the Museum of Byzantine Culture in Thessaloniki. The exhibition is due to remain open till January 2012, and incorporates wall paintings as well as icons from different museums across Bulgaria. The icons demonstrate the evolution of religious art from the 11th to the 19th centuries, and the strength of Hellenic influences and traditional cultural links with Constantinople. The Foundation's support enabled the restoration of many of these icons, which was carried out at the workshop of the National Gallery of Sofia in collaboration with the Museum of Byzantine Culture in Thessaloniki.



Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο Λευκωσίας / Έκθεση Μαθητών Δημοτικού Σχολείου Μαριούπολης
The Leventis Municipal Museum / Exhibition by students of an elementary school from Mariupol.

Μουσεία & Βιβλιοθήκες

I. Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο Λευκωσίας

Το Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο της Λευκωσίας άνοιξε και πάλι τον Ιανουάριο του 2010, αφού ανακαινίστηκαν οι αίθουσες των μόνιμων εκθέσεων και δημιουργήθηκε μια νέα πτέρυγα Κωνσταντίνου Λεβέντη. Τον τελευταίο χρόνο, το Ίδρυμα συνέχισε να υποστηρίζει το μουσείο, καλύπτοντας τον μισθό διαφόρων μελών του προσωπικού, καθώς και τη θέση ενός βοηθού συντονιστή για το έργο του Ευρετηρίου Μεσαιωνικών Κεραμικών της Κύπρου, σκοπός του οποίου είναι η δημιουργία ενός ευρετηρίου βάσης δεδομένων για όλα τα γνωστά μεσαιωνικά κεραμικά από ιδιωτικές συλλογές και μουσεία στην Κύπρο και στο εξωτερικό. Ακόμη, χρηματοδότησε την ψηφιοποίηση της βιβλιοθήκης του μουσείου, καθώς και τρεις πολύ επιτυχημένες περιοδικές εκθέσεις: *Μιχάλης Μιχαηλίδης, η πρώτη εποχή, Ο Πτολεμαίος και οι Ευρωπαίοι Χαρτογράφοι της Ανατολικής Μεσογείου 1477-1777* από τη συλλογή του καθηγητή Ανδρέα Νικολαΐδη, καθώς και το έργο των σπουδαστών του Σχολείου Καλών Τεχνών Μαριούπολης, *Κύπρος και Ελληνική Μυθολογία*.



Μουσείο Ashmolean (Οξφόρδη) Αίθουσα Κυπριακών Αρχαιοτήτων Α.Γ. Λεβέντη*
Ashmolean Museum (Oxford) The A.G. Leventis Gallery of Ancient Cyprus**

II. Μουσείο Ashmolean, Οξφόρδη

Το Μουσείο Ashmolean θεωρείται ευρέως ένα από τα σημαντικότερα μουσεία τέχνης και αρχαιολογίας στη Βρετανία και φιλοξενεί μια διεθνώς αναγνωρισμένη συλλογή κυπριακών αρχαιοτήτων. Ύστερα από τη χρηματοδότηση της εγκατάστασης της Αίθουσας Κυπριακών Αρχαιοτήτων Α.Γ. Λεβέντη, το Ίδρυμα δεσμεύτηκε επιπλέον να χρηματοδοτήσει τη θέση ενός Επιμελητή για τη συλλογή, για 5 χρόνια. Πέρα από το ότι διευκόλυνε την εγκατάσταση, τη συντήρηση και την ψηφιοποίηση της συλλογής, το Ίδρυμα συνέβαλε στην πρόσφατη επιτυχημένη έκθεση του Ashmolean *Heracles to Alexander the Great* (Από τον Ηρακλή έως τον Μέγα Αλέξανδρο), η οποία περιγράφεται από τη Δρ. Αγγελική Κοτταρίδη ως «το σημαντικότερο πολιτιστικό γεγονός με θέμα την αρχαία Ελλάδα εδώ και πολλά χρόνια».

* Φωτογραφία © Μουσείο Ashmolean, Πανεπιστήμιο Οξφόρδης

** Photograph © Ashmolean Museum, University of Oxford



Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο Λευκωσίας / Μιχαήλ Μιχαηλίδης «Μπτέρα και Παιδί»
The Leventis Municipal Museum of Nicosia / Michael Michaelides
«Mother and Child»



Μουσείο Ashmolean (Οξφόρδη) / Έκθεση «Heracles to Alexander the Great»*
Ashmolean Museum (Oxford) / «Heracles to Alexander the Great» Exhibition**

Museums & Libraries

I. The Leventis Municipal Museum of Nicosia

The Leventis Municipal Museum of Nicosia reopened in January 2010, having renovated its permanent exhibition galleries, and created a new Constantine Leventis wing. Over the past year, the Foundation has continued its support of the museum, covering the salary of various staff members, and an assistant coordinator for the Medieval Ceramic of Cyprus Index project, which aims to create a database index for all the known medieval ceramics from private collections and museums in Cyprus and abroad. It also sponsored the cost of digitizing the museum's library, and of 3 temporary exhibitions: 'Michael Michaelides, The Early Period'; 'Ptolemy & European Cartographers of Eastern Mediterranean 1477-1777' from the collection of Professor Andreas Nicolaidis; and the work of the students of the Mariupol elementary school of Art, 'Cyprus and Greek Mythology', all of which were very successful.

II. Ashmolean Museum, Oxford

The Ashmolean Museum is widely regarded as one of the most important museums of art and archaeology in the UK, and hosts an internationally acclaimed collection of Cypriot artifacts. Since sponsoring the installation of the A.G Leventis Gallery of Ancient Cyprus in 2005, the Foundation has committed to the further sponsorship of a Curator for the collection, for 5 years. As well as facilitating the installation, maintenance, and digitization of the collection, the Foundation's grant also contributed to the recent success of the Ashmolean's extraordinary exhibition 'Heracles to Alexander the Great', described by Dr Angeliki Kottaridi as 'the most important Greek cultural event in many years'.

* Φωτογραφία © Μουσείο Ashmolean, Πανεπιστήμιο Οξφόρδης

** Photograph © Ashmolean Museum, University of Oxford



Μουσείο Φυσικής Ιστορίας του Πανεπιστημίου Obafemi Awolowo στο Ile-Ife
The Natural History Museum of Obafemi Awolowo University in Ile-Ife, Nigeria

III. Μουσείο Φυσικής Ιστορίας του Πανεπιστημίου Obafemi Awolowo στο Ile-Ife

Το Μουσείο Φυσικής Ιστορίας έχει ζωτικό πολιτιστικό και περιβαλλοντικό ρόλο όχι μόνο για τη Νιγηρία αλλά και για ολόκληρη την περιοχή της Δυτικής Αφρικής. Είναι το μόνο μουσείο φυσικής ιστορίας στη Νιγηρία και η έμφασή του στη φυσική αλλά και την πολιτιστική ιστορία προσφέρει σημαντικές πληροφορίες για την ευρύτερη κατανόηση των πόρων και του περιβαλλοντικού μέλλοντος της χώρας. Το Ίδρυμα ενίσχυε οικονομικά το Πανεπιστήμιο, για πάνω από 4 χρόνια, προκειμένου να συμβάλει στην ολοκλήρωση του κτιρίου, το οποίο περατώθηκε το 2011. Το εντυπωσιακό του σχήμα αποτελεί ένα παναφρικανικό αμάλγαμα των παραδόσεων των Γιουρούμπα και της Αιγύπτου. Η έμφαση του μουσείου στην περιβαλλοντική εκπαίδευση (τόσο σε πανεπιστημιακό επίπεδο όσο και για επισκέψεις σχολείων) θα βοηθήσει το Πανεπιστήμιο να αναπτύξει τις περιβαλλοντικές σπουδές του και θα έχει ως αποτέλεσμα τη διεύρυνση των προσπαθειών του για προστασία του περιβάλλοντος.



Μουσείο Καλών Τεχνών, Βοστώνη / Λέκυθος με τη Μορφή της Αφροδίτης*
Museum of Fine Arts, Boston / Oil flask (lekythos) in the form of Aphrodite**

IV. Μουσείο Καλών Τεχνών, Βοστώνη – Κατάλογος έκθεσης Αφροδίτης

Η έκθεση αυτή στο MFA της Βοστώνης είναι η πρώτη του είδους της στις Ηνωμένες Πολιτείες που εστιάζει αποκλειστικά στην Αφροδίτη, μια από τις πιο επιβλητικές και ισχυρές θεότητες της αρχαιότητας. Περιλαμβάνει ορισμένα από τα σπουδαιότερα κλασικά έργα του κόσμου και αποτελείται από περίπου 150 μοναδικά εκθέματα που προέρχονται από τη φημισμένη συλλογή του Μουσείου καθώς και από άλλα μουσεία. Η χορηγία του Ιδρύματος για τον κατάλογο της έκθεσης *Aphrodite and the Gods of Love* (Η Αφροδίτη και οι θεοί του Έρωτα) επέτρεψε την παραγωγή μιας δημιουργικής και ακαδημαϊκής έκδοσης, η οποία συμπληρώνει το αντικείμενο της έκθεσης και υποστηρίζει τον ευρύτερο στόχο της, δηλαδή την προβολή μερικών από τους θησαυρούς της τέχνης και του πολιτισμού της αρχαίας Ελλάδας σε όλη τους τη δόξα.

* Μουσείο Καλών Τεχνών, Βοστώνη. Αγορά Μουσείου με δωρεά της κας. Samuel Torrey Morse / Φωτογραφία © Μουσείο Καλών Τεχνών, Βοστώνη

** Museum of Fine Arts, Boston. Museum purchase with funds donated by Mrs. Samuel Torrey Morse / Photograph © Museum of Fine Arts, Boston



Μουσείο Φυσικής Ιστορίας του Πανεπιστημίου Obafemi Awolowo στο Ile-Ife
The Natural History Museum of Obafemi Awolowo University in Ile-Ife, Nigeria

III. Natural History Museum of Obafemi Awolowo University in Ile-Ife

This Natural History Museum fulfills a crucial cultural and environmental role for Nigeria, and indeed the West African sub region. It is the only Natural History museum in Nigeria, and its focus on natural -as well as cultural- history, provides information key to the wider understanding of the country's resources and environmental future. The Foundation has made a grant, over 4 years, to the University, to contribute to the completion of the building. Finally finished in 2011, its dramatic shape references a pan-African amalgam of Yoruba and Egyptian traditions. The museum's focus on environmental education (both at university level, and for school visits), will aid the University in developing its conservation studies, and lead to the expansion of its conservation efforts.



Μουσείο Καλών Τεχνών, Βοστώνη / Αγαλματίδιο της Αναδυόμενης Αφροδίτης*
Museum of Fine Arts, Boston / Statuette of Aphrodite emerging from the sea**

IV. Museum of Fine Arts, Boston- Aphrodite exhibition catalogue

This exhibition, at the MFA in Boston, is the first of its kind in the United States to focus solely on Aphrodite, one of the most compelling and powerful ancient divinities. It includes some of the world's greatest classical pieces, and brings together some 150 extraordinary works from the Museum's renowned collection, as well as significant loans. The Foundation's sponsorship of the exhibition catalogue 'Aphrodite and the Gods of Love', enabled a creative and scholarly publication to be produced, which complements the exhibition's practical scope, and supports its wider aim to showcase, in their full glory, some of the treasures of Greek art and culture.

* Μουσείο Καλών Τεχνών, Βοστώνη. Χρηματοδότηση του κ. Frank B. Bemis / Φωτογραφία © Μουσείο Καλών Τεχνών, Βοστώνη

** Museum of Fine Arts, Boston. Frank B. Bemis Fund / Photograph © Museum of Fine Arts, Boston



Πανεπιστήμιο Κύπρου / Κτήριο Συγκλήτου «Αναστάσιος Γ. Λεβέντης»
**The University of Cyprus / Senate House bearing the name
of Anastasios G. Leventis**



Πανεπιστήμιο Cambridge / King's College Chapel
Cambridge University / King's College Chapel

Πανεπιστήμια

I. Πανεπιστήμιο Κύπρου

Το Ίδρυμα συνδέεται στενά με το Πανεπιστήμιο Κύπρου από την ίδρυσή του το 1992. Μέσω μιας ετήσιας δωρεάς, υποστηρίζει το Πανεπιστήμιο στον στόχο του να παραμείνει ένα ανταγωνιστικό και επιτυχημένο ακαδημαϊκό ίδρυμα.

Το 2000, το Ίδρυμα άρχισε να χρηματοδοτεί το Ερευνητικό Πρόγραμμα Α.Γ. Λεβέντη προκειμένου να στηρίξει την έρευνα στους τομείς των θετικών και των ανθρωπιστικών επιστημών, με αποτέλεσμα τη χορηγία 22 ερευνητικών προγραμμάτων έως τώρα.

Από το 2004, με την υποστήριξη του Ιδρύματος, το Πανεπιστήμιο διοργανώνει μια ετήσια διάλεξη στη μνήμη του Κωνσταντίνου Λεβέντη. Το 2011 η διάλεξη δόθηκε από τον καθηγητή Χαράλαμπο Μπούρα, με το επίκαιρο θέμα της αναστήλωσης της Ακρόπολης της Αθήνας.

II. Έδρα Ελληνικού Πολιτισμού στο Cambridge

Η Έδρα Ελληνικού Πολιτισμού Α.Γ. Λεβέντη είναι η πρώτη έδρα κλασικών σπουδών που προικοδοτείται μόνιμα στο Πανεπιστήμιο του Cambridge από τον Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο. Τον Οκτώβριο του 2008, ο καθηγητής Paul Cartledge τοποθετήθηκε επισήμως στην έδρα και διακήρυξε ότι στο πλαίσιο των καθηκόντων του θα απευθυνθεί στο ευρύτερο κοινό και θα εξηγήσει τη σημασία του αρχαίου ελληνικού πολιτισμού και τη συνεχιζόμενη επίδρασή του σήμερα. Το 2010/11 ήταν συμπρόεδρος μιας ετήσιας σειράς παγκόσμιων δι-αδικτυακών διαλέξεων σε συνεργασία με την αμερικανική μορφωτική μη κερδοσκοπική οργάνωση Reading Odyssey, που σκοπό είχαν να κάνουν γνωστό τον Ηρόδοτο σε ένα ευρύ αναγνωστικό κοινό χωρίς κλασικές σπουδές. Ακόμη, η υποστήριξη του Ιδρύματος του επέτρεψε να δημοσιεύσει μια αναθεωρημένη χαρτόδετη έκδοση του επιτυχημένου βιβλίου του *Ancient Greece: A History in Eleven Cities* (Αρχαία Ελλάδα: Μια ιστορία σε έντεκα πόλεις) (OUP, 2009).



Πανεπιστήμιο Κύπρου / Ο Καθηγντ. κ. Μπούρας στη διάρκεια ετήσιας διάλεξης στη Μνήμη του Κωνσταντίνου Λεβέντη
The University of Cyprus / Professor Bouras at the annual lecture in memory of Constantine Leventis



Πανεπιστήμιο Cambridge / Έδρα Ελληνικού Πολιτισμού, εναρκτήρια ομιλία Καθην. Paul Cartledge
Cambridge University / Cambridge Professorship of Greek Culture, Prof. Paul Cartledge's inaugural lecture

Universities

I. The University of Cyprus

The Foundation has been closely associated with the University of Cyprus since it was founded in 1992. Providing an annual donation, it supports the University in its aim to remain a competitive and successful academic institution.

In 2000, the Foundation began the funding of an AG Leventis Research Programme, to support research in the fields of both Science and Humanities, and this has so far sponsored 22 research projects.

Since 2004, with the Foundation's support, the University has also organised an annual lecture in memory of Constantine Leventis. In 2011 this was given by Professor Bouras, who covered the topical issue of the restoration of the Acropolis in Athens.

II. Cambridge Professorship of Greek Culture

The A.G. Leventis Professorship of Greek Culture is the first chair in Classics to have been permanently endowed at the University of Cambridge since the Second World War. In October 2008, Professor Paul Cartledge was formally inaugurated, and declared his remit as one of 'outreach' - explaining to a wider public the significance of Ancient Greek Culture, and its continuing impact today. In 2010/11 he co-chaired a yearly global web series, with the US-based reading charity 'Reading Odyssey', which focused on bringing Herodotus to a wide non-Classical readership. The Foundation's support also enabled him to publish a revised paperback edition of his successful 'Ancient Greece: A History in Eleven Cities' (OUP, 2009).



Πανεπιστήμιο του Exeter / Ο νέος χώρος υποδοχής Πανεπιστημίου και πλατεία
University of Exeter / The new University reception and piazza

III. Πανεπιστήμιο του Exeter

Το Τμήμα Κλασικών Σπουδών και Αρχαίας Ιστορίας του Πανεπιστημίου του Exeter είναι ένα σημαντικό διεθνές κέντρο έρευνας σε θέματα αρχαιότητας και συγκαταλέγεται σταθερά στα πέντε κορυφαία της Βρετανίας τα τελευταία 15 χρόνια. Από το 1998, το Ίδρυμα προσφέρει διδακτορικές υποτροφίες σε εξαιρετικούς ερευνητές εντός του τμήματος. Από τον Σεπτέμβριο του 2010 και για 4 χρόνια, το Ίδρυμα υποστηρίζει επίσης τη θέση λέκτορα Λεβέντη με αντικείμενο την επίδραση του ελληνικού πολιτισμού. Στόχος αυτής της νέας πρωτοβουλίας είναι να αναδείξει, μέσω της έρευνας, της διδασκαλίας, των δημόσιων διαλέξεων και ενός συνεδρίου, την επιρροή του ελληνικού πολιτισμού σε άλλους πολιτισμούς στον αρχαίο κόσμο. Σήμερα, τη θέση αυτή κατέχει η Δρ. Μυρτώ Χατζημικάλη, της οποίας η έρευνα επικεντρώνεται στην επαφή μεταξύ Ελλήνων και μη Ελλήνων στην πτολεμαϊκή Αλεξάνδρεια.



Κρατικό Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Επιστημών Μαριούπολης / Πτέρυγα «Κωνσταντίνος Λεβέντης»
Mariupol State University of Humanities / «Constantine Leventis» Wing

IV. Κρατικό Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Επιστημών Μαριούπολης

Η πόλη της Μαριούπολης στην Ουκρανία έχει σημαντικό ελληνικό πληθυσμό και ισχυρούς πολιτιστικούς δεσμούς με την Ελλάδα. Κατά συνέπεια, το πανεπιστήμιό της, το Κρατικό Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Επιστημών της Μαριούπολης (MSUH), διαθέτει ένα πολύ αξιόλογο τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών. Το Ίδρυμα χρηματοδότησε τη δημιουργία βιβλιοθήκης για το τμήμα αυτό, στην οποία δόθηκε το όνομα του Κωνσταντίνου Λεβέντη, και συμβάλλει κάθε χρόνο στην αγορά των βιβλίων της. Από το 2008, το Ίδρυμα στηρίζει οικονομικά την ανακαίνιση ενός παλιού κτιρίου ώστε να μετατραπεί σε εστία για τους ντόπιους φοιτητές Νεοελληνικών Σπουδών που δεν διαθέτουν στέγη. Η πτέρυγα του κτιρίου που έχει ολοκληρωθεί ονομάστηκε *Πτέρυγα Κωνσταντίνου Λεβέντη* και στεγάζει 35 φοιτητές.



Πανεπιστήμιο του Exeter / Τμήμα Κλασικών Σπουδών και Αρχαίας Ιστορίας
University of Exeter / The Department of Classics and Ancient History

III. University of Exeter

The Department of Classics and Ancient History of the University of Exeter is a major international centre for research on antiquity, consistently ranked within the top five in the UK over the last 15 years. Since 1998, the Foundation has offered PhD Studentships to exceptional scholars within the department. From September 2010, for 4 years, the Foundation is also supporting the Leventis Lecturer in the Impact of Greek Culture. This new initiative is designed to bring out, through research, teaching, public lectures and a conference, the influence of Greek culture on other cultures in the ancient world. The current holder of the post is Dr Myrto Hatzimichali, whose research centres on the contact between Greeks and non-Greeks in Ptolemaic Alexandria.



Κρατικό Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Επιστημών Μαριούπολης /
 Φοιτητές στην Βιβλιοθήκη Νεοελληνικών Σπουδών «Κωνσταντίνος Λεβέντης»
**Mariupol State University of Humanities / Students at the «Constantine Leventis»
 Library of Modern Greek Studies**

IV. Mariupol State University of Humanities

The town of Mariupol, in the Ukraine, has a large Greek population and strong cultural links with Greece. Its university - the Mariupol State University of Humanities (MSUH) - is therefore proud to boast a strong Modern Greek Studies department. The Foundation funded the creation of a library for this department, named after Constantine Leventis, and contributes annually towards the purchase of its books. Since 2008, the Foundation has also sponsored the renovation of an old building which will ultimately provide housing for those local Modern Greek students who lack accommodation. The completed wing of this building has already been named the "Constantine Leventis Wing" and houses 35 students.



Υποτροφίες Ολυμπιακής προετοιμασίας Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη /
Γενική άποψη Εκδήλωσης Απονομής Υποτροφιών Ολυμπιακής Προετοιμασίας
**Olympic Preparation Scholarships / General view of
the Olympic Preparation Scholarships Award Ceremony**

Υποτροφίες

I. Υποτροφίες Ολυμπιακής προετοιμασίας Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη

Το Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη από το 1999 ενισχύει σε ετήσια βάση 27 αθλητές από την Ελλάδα και την Κύπρο, εκ των οποίων οι δύο είναι Μαραθωνοδρόμοι, με σκοπό να συνδράμει την προετοιμασία τους για τους εκάστοτε Ολυμπιακούς Αγώνες. Προτεραιότητα δίδεται σε υποψήφιους οι οποίοι δεν έχουν άλλες πηγές εσόδων. Οι υποτροφίες απονέμονται σε ειδική εκδήλωση, η οποία περιλαμβάνει συζήτηση γύρω από φλέγοντα ζητήματα του αθλητισμού. Φέτος, η Εκδήλωση Απονομής των Υποτροφιών πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 23 Μαρτίου 2011 στην αίθουσα εκδηλώσεων της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής και το θέμα συζήτησης ήταν «Ολυμπιακή προετοιμασία, ώρα μηδέν».



Μεταπτυχιακό πρόγραμμα ηλεκτρονικής μάθησης MSc in Haemoglobinopathies στο UCL / Εργαστήριο MSc στην πόλη Vancouver του Καναδά
**MSc in Haemoglobinopathies e-course, at UCL / MSc Workshop
in Vancouver, Canada**

II. Μεταπτυχιακό πρόγραμμα ηλεκτρονικής μάθησης *MSc in Haemoglobinopathies* στο UCL

Το μεταπτυχιακό πρόγραμμα ηλεκτρονικής μάθησης *MSc in Haemoglobinopathies* (MSc στις Αιμοσφαιρινοπάθειες) του UCL είναι το πρώτο που δημιουργήθηκε στο είδος του. Στόχος του είναι η εκπαίδευση των επαγγελματιών υγείας σε όλες τις πτυχές της δρεπανοκυτταρικής αναιμίας και της θαλασσαιμίας, με έμφαση στην ολιστική φροντίδα των ασθενών. Το κύριο πλεονέκτημα αυτής της ηλεκτρονικής μορφής διδασκαλίας είναι ότι προσφέρει στους φοιτητές την ευελιξία να μελετούν στον δικό τους χώρο, καθοδηγούμενοι από τακτικά διαδραστικά εκπαιδευτικά βίντεο.

Η οικονομική ενίσχυση του Ιδρύματος συνέβαλε σημαντικά στην ανάπτυξη αυτού του πρωτοποριακού μεταπτυχιακού προγράμματος, ενώ παράλληλα προσφέρει υποτροφία σε έναν Νιγηριανό φοιτητή για την παρακολούθηση του μεταπτυχιακού ηλεκτρονικής μάθησης.



Υποτροφίες Ολυμπιακής προετοιμασίας Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη /
Απονομή σε υπότροφο αθλητή
Olympic Preparation Scholarships / Award to a Scholar athlete



Μεταπτυχιακό πρόγραμμα ηλεκτρονικής μάθησης MSc in Haemoglobinopathies
στο UCL / Εργαστήρι MSc στην πόλη Jaipur της Ινδίας
MSc in Haemoglobinopathies e-course, at UCL / MSc workshop in Jaipur, India

Scholarships

I. Olympic Preparation Scholarships

Since 1999, the Foundation has made an annual grant to 27 Greek and Cypriot athletes, two of them marathon runners, in order to support their preparation for the forthcoming Olympic Games. Priority is always given to those candidates who have no alternative source of revenue. The scholarships are awarded at a high profile ceremony that involves a debate on a topical issue related to Athleticism. This year's Scholarships Award Ceremony was held in March 2011 in the Conference Hall of the Hellenic Olympic Committee, with a debate entitled "Olympic Preparation. Time Zero".

II. MSc in Haemoglobinopathies e-course, at UCL

UCL's e-course 'MSc in Haemoglobinopathies' is the first of its kind to be developed. Its objective is to teach healthcare professionals all aspects of sickle cell disease and thalassemia, with an emphasis on holistic patient care. The major benefit of this virtual format is the flexibility it allows for students to study in their own workplaces, guided by regular student/tutor video tutorials.

The Foundation's grant has greatly contributed to the development of this ground-breaking course, and also supports annually one Nigerian e-learning scholarship.



Merton College, Οξφόρδη
Merton College, Oxford

III. Ερευνητική υποτροφία Λεβέντη στο Merton College, Οξφόρδη

Αφού άλλαξαν τα κριτήρια της αρχικής 'Υποτροφίας Λεβέντη' στο Merton το 2008, το Ίδρυμα δεσμεύτηκε για την πενταετή χορηγία μιας 'Ερευνητικής Υποτροφίας Λεβέντη'. Η χορηγία αυτή υποστηρίζει την έρευνα σε οποιαδήποτε σχετική πλευρά της αρχαίας ελληνικής γραμματείας και παιδείας, ενώ δεν περιορίζεται πλέον σε όσους μιλούν νέα ελληνικά. Με αυτή την υποστήριξη, το Ίδρυμα ελπίζει να διατηρήσει τη μελέτη και την έρευνα της αρχαίας Ελλάδας στην πρώτη γραμμή των επιτευγμάτων της Οξφόρδης.



Πανεπιστήμιο Earth, Κόστα Ρίκα
Earth University, Costa Rica

IV. Πανεπιστήμιο Earth, Κόστα Ρίκα

Το Ίδρυμα έχει δεσμευτεί σε ένα δεκαετές χορηγικό πρόγραμμα στο Πανεπιστήμιο Earth της Κόστα Ρίκα, με το οποίο κάθε χρόνο θα δίνονται 2 υποτροφίες σε φοιτητές από τη Νιγηρία και την Γκάνα. Το 2011 δόθηκε κατ' εξαίρεση μια επιπλέον, μερική υποτροφία σε έναν δεύτερο Νιγηριανό υποψήφιο. Αυτοί οι τρεις ταλαντούχοι φοιτητές ξεκίνησαν προπτυχιακές σπουδές στον Τομέα της Γεωργίας και Φυσικών Πόρων. Στόχος είναι να επιστρέψουν στις χώρες τους με τις πρακτικές γνώσεις, το πάθος και τις ηγετικές ικανότητες που απαιτούνται για να αποτελέσουν καταλύτη αλλαγής στον αγροτικό τομέα και να ενθαρρύνουν περισσότερο βιώσιμες γεωργικές τεχνικές που να υποστηρίζουν τόσο το περιβάλλον όσο και τους αγροτικούς πληθυσμούς.



St. Alban Hall, Οξφόρδη
St. Alban Hall, Oxford

III. Leventis Research Fellowship at Merton College, Oxford

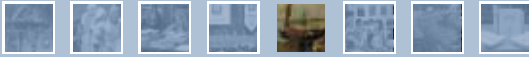
Since changing the criteria of the longstanding 'Leventis Scholarship' at Merton in 2008, the Foundation has committed to the 5 year sponsorship of a 'Leventis Research Fellowship'. These funds support research into any pertinent aspect of Ancient Greek literature and learning, and are no longer restricted only to Modern Greek speakers. With this support, the Foundation hopes to keep the study and research of Ancient Greece at the forefront of Oxford's achievements.



Οι 3 Υπότροφοι του Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη στο Πανεπιστήμιο Earth
The 3 A.G. Leventis Foundation Scholars at Earth University

IV. Earth University, Costa Rica

The Foundation has committed to a 10 year sponsorship programme at the Earth University in Costa Rica, whereby 2 scholarships will be awarded each year to students from Nigeria and Ghana. In 2011, an extra, part scholarship was awarded to an exceptional second Nigerian candidate. These 3 talented students have begun a degree in Agriculture and Natural Resources. The hope is that they will return to their respective countries with the practical knowledge, passion, and leadership skills, to catalyze change in the agricultural sector, and encourage more sustainable agricultural techniques that would support both the environment, as well as rural livelihoods.



Κέντρο Μικρασιατικών Σπουδών (εξωτερική άποψη)
Centre for Asia Minor Studies (exterior view)



Ελληνικό Κέντρο / Εργαστήρι ελληνικής μουσικής για παιδιά
Hellenic Centre / Greek music workshop for children

Πολιτισμός

I. Κέντρο Μικρασιατικών Σπουδών

Το Κέντρο Μικρασιατικών Σπουδών δημιουργήθηκε ως συνέπεια της καταστροφής του 1922 και της ανταλλαγής πληθυσμών που ακολούθησε, όταν στην Ελλάδα αναπτύχθηκε η συνείδηση για την ανάγκη διαφύλαξης της διασκορπισμένης πολιτιστικής κληρονομιάς της Μικράς Ασίας μέσω των αναμνήσεων των Ελληνορθόδοξων προσφύγων. Η βασική λειτουργία του Κέντρου σήμερα είναι ως κέντρο ιστορικής και πολιτικής έρευνας και ως διεθνώς αναγνωρισμένη δεξαμενή σκέψης. Η χρηματοδότηση του Ιδρύματος συνέβαλε στην ψηφιοποίηση και τεκμηρίωση περισσότερων από 150.000 χειρόγραφων σελίδων του Αρχείου Προφορικής Παράδοσης του Κέντρου (οι οποίες βασίζονται στις προφορικές μαρτυρίες 5.000 προσφύγων από την Καππαδοκία, τον Πόντο και την Ιωνία). Με τον τρόπο αυτό, οι πολύτιμες αυτές μαρτυρίες θα είναι προσβάσιμες από επιστημονικούς ερευνητές σε όλο τον κόσμο, ενώ διευκολύνεται η χρήση τους για εκπαιδευτικούς σκοπούς.

II. Ελληνικό Κέντρο (Hellenic Centre)

Το Ελληνικό Κέντρο ιδρύθηκε το 1994 ως βάση της ελληνικής κουλτούρας και κοινότητας στο Λονδίνο. Η αποστολή του είναι να φέρει κοντά τους Έλληνες της διασποράς και να προαγάγει την απήκηση και αναγνώριση της ελληνικής κουλτούρας για Έλληνες και μη.

Η υποστήριξη του Ιδρύματος βοήθησε στην ανάπτυξη ενός πλούσιου προγράμματος πολιτιστικών γεγονότων, όπως η έκθεση φωτογραφίας *Cyprus remembered* του Reno Wideson, η παρουσίαση ενός βιβλίου για τους Έλληνες ζωγράφους της Κωνσταντινούπολης, καθώς και εργαστήρια ελληνικής μουσικής για παιδιά. Φέτος τον Μάρτιο, το Ελληνικό Κέντρο βραβεύτηκε από την Ακαδημία Αθηνών για τη συμβολή του στον Ελληνισμό του εξωτερικού, μια διάκριση που μπορεί να αποδοθεί εν μέρει στην υποστήριξη του Ιδρύματος.



Κέντρο Μικρασιατικών Σπουδών (εσωτερική άποψη)
Centre for Asia Minor Studies (interior view)



Ελληνικό Κέντρο / Έκθεση φωτογραφίας και παρουσίαση βιβλίου Reno Wideson
Hellenic Centre / Reno Wideson's exhibition of photographs & book launch

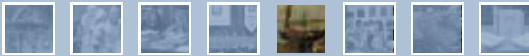
Culture

I. Centre for Asia Minor Studies

The Centre for Asia Minor Studies was created in the aftermath of the disastrous Greco-Turkish war and subsequent population exchange in 1922, when Greece recognized the need to preserve its dissipated Asia-Minor cultural heritage through the memories of Greek Orthodox refugees. The Centre's primary function today is as a historical and political research centre and "think-tank" of international standing. The Foundation's grant has contributed to the digitization and documentation of over 150,000 hand-written pages of the Centre's Oral Tradition Archive (based on the oral accounts of 5,000 refugees from Cappadocia, Pontus and Ionia). This enables these invaluable accounts to be accessible to scientific researchers around the world, and facilitates their use for educational purposes.

II. The Hellenic Centre

The Hellenic Centre was founded in 1994 as a base for Hellenic culture and community in London. Its mission is to bring together Hellenes of the Diaspora, and to promote an awareness and appreciation of Hellenic culture for Greeks and non-Greeks. The Foundation's support has helped to develop a rich programme of cultural events - among them the photography exhibition 'Cyprus remembered' by Reno Wideson; a book presentation on Greek painters of Istanbul; and Greek music workshops for children. In March this year the Hellenic Centre was given an award by the Athens Academy for its contribution to Hellenism abroad - an accolade partly attributable to the support of the Foundation.



Europa Nostra / Τελετή Απονομής Βραβείων Ευρωπαϊκής Κληρονομιάς στο Concertgebouw στο Άμστερνταμ στις 10 Ιουνίου 2011

Europa Nostra / European Heritage Awards Ceremony at the Concertgebouw in Amsterdam on 10 June 2011

III. Europa Nostra

Η Europa Nostra αποτελεί τη φωνή της πολιτιστικής κληρονομιάς στην Ευρώπη. Συνενώνει 240 μη κυβερνητικές και μη κερδοσκοπικές οργανώσεις (με συνολικό αριθμό μελών πάνω από 5 εκατομμύρια) και είναι αφοσιωμένη στη διαφύλαξη της πολιτιστικής και φυσικής κληρονομιάς της Ευρώπης για την τωρινή και τις μελλοντικές γενιές. Η οικονομική στήριξη του Ιδρύματος έχει επιτρέψει την υλοποίηση ενός φιλόδοξου προγράμματος δραστηριοτήτων το 2011, οι οποίες περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων το ετήσιο συνέδριο της Europa Nostra στο Άμστερνταμ, τη διεύρυνση του Γραφείου Συνδέσμου στις Βρυξέλλες (και επομένως τη δυνατότητα συμμετοχής σε διάφορες δημόσιες συζητήσεις ευρωπαϊκής πολιτικής), τη διοργάνωση της ετήσιας εκδήλωσης *The Best in Heritage* στην Κροατία και τη διοργάνωση της ετήσιας συνάντησης του Επιστημονικού Συμβουλίου της Europa Nostra στην Κύπρο.



Έκθεση «The Crisis & Beyond, Emerging Greek Art in Times of Trouble» (Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου)

«The Crisis & Beyond, Emerging Greek Art in Times of Trouble» Exhibition (Hellenic Centre of London)

IV. Σύνδεσμος Υποτρόφων Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη (Ελλάδας/Κύπρου)

Ο Σύνδεσμος Υποτρόφων του Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη Ελλάδας και Κύπρου ιδρύθηκε τον Ιανουάριο του 2005. Στόχος του είναι η σύσφιξη των σχέσεων των υποτρόφων, σε προσωπικό και επιστημονικό επίπεδο, καθώς και η προαγωγή των επιστημών, των γραμμάτων και του πολιτισμού. Η πιο πρόσφατη και μεγάλη εκδήλωση του Συνδέσμου Υποτρόφων Ελλάδας ήταν η διοργάνωση έκθεσης σύγχρονης τέχνης τον Μάρτιο του 2011 στο Ελληνικό Κέντρο του Λονδίνου με τίτλο *“The Crisis and Beyond: Emerging Greek Art in Times of Trouble”*, παρέχοντας τη δυνατότητα σε 9 νέους Έλληνες καλλιτέχνες να παρουσιάσουν τα έργα αλλά και τα συναισθήματά τους γύρω από την Ελλάδα του σήμερα και του αύριο. Ο Σύνδεσμος Υποτρόφων της Κύπρου, αντίστοιχα, διοργάνωσε τον Μάρτιο του 2011 την εκπαιδευτική εκδρομή με τίτλο *“Ιδάλιον: Περιπατώντας στην Ιστορία της Κύπρου”* και τον Νοέμβριο τη διάλεξη με τίτλο *“Κυπριακή Φύση: Πλούτος, Απειλές, Πολιτικές Προστασίας”* με ομιλήτη τον Δρα. Κώστα Καδή.



Europa Nostra / Συζήτηση φοιτητών με τον Καθηγητή Isik Aydemir, Αντιπρόεδρο του Επιστημονικού Συμβουλίου της Europa Nostra, στο «Excellence Fair»
Europa Nostra / Students in discussion with Professor Isik Aydemir, Vice-President of Europa Nostra's Scientific Council during the "Excellence Fair"

III. Europa Nostra

Europa Nostra sees itself as the voice of Cultural Heritage in Europe. It brings together 240 non-governmental and non-profit organisations (with a combined membership of over 5 million), and is committed to safeguarding Europe's cultural and natural heritage for present and future generations. The Foundation's sponsorship has enabled an ambitious programme of activities to be carried out in 2011, among them: Europa Nostra's Annual Congress in Amsterdam; the broadening of its Liaison Office in Brussels (and thus ability to participate in various European Policy debates); the organisation of its annual event 'The Best in Heritage', in Croatia; and the organisation of its Scientific Council's annual meeting in Cyprus.



Έκθεση «The Crisis & Beyond, Emerging Greek Art in Times of Trouble» (Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου)
«The Crisis & Beyond, Emerging Greek Art in Times of Trouble» Exhibition (Hellenic Centre of London)

IV. The A.G. Leventis Foundation Scholars Association (Greece/Cyprus)

The A.G. Leventis Foundation Scholars Association of Greece and Cyprus was founded in January 2005. The aim is to strengthen the relations among fellow members of the Association, at both interpersonal and scientific levels, as well as to promote Sciences, Literature and Culture. The most recent important event that the Greek Board of the Scholars Association, organized was a contemporary art Exhibition in March 2011, at the Hellenic Centre of London, entitled «*The Crisis & Beyond, Emerging Greek Art in Times of Trouble*». The exhibition enabled 9 promising Greek artists, to present their Works but also their feelings about the Greece of today and tomorrow. The Association's Cyprus Board organized in March 2011 a field trip entitled "*Idalion: Walking in the History of Cyprus*" and in November the lecture entitled "*Cyprus Nature: Wealth, Threats, Civil Protection*" with Dr. Costas Kadis as key-note speaker.



Μέλη του MDA Ελλάς με νευρομυϊκές παθήσεις
MDA Hellas members with neuromuscular diseases



Ινστιτούτο Νευρολογίας και Γενετικής Κύπρου / Τμήμα Μοριακής Γενετικής,
Λειτουργίας και Θεραπείας
**Cyprus Institute of Neurology and Genetics / The Department of Molecular
Genetics, Function and Therapy**

Φιλανθρωπικές, Ανθρωπιστικές Δραστηριότητες και Ιατρική

I. MDA Ελλάς

Η Muscular Dystrophy Association (MDA) Ελλάς, που ιδρύθηκε τον Ιανουάριο του 2000, είναι μια οργάνωση που υποστηρίζει όσους πάσχουν από μυϊκή δυστροφία και άλλες παθήσεις του νευρικού και του μυϊκού συστήματος. Κύριος στόχος της είναι η βελτίωση της ποιότητας ζωής των ασθενών, προσφέροντας ιατρικές και κοινωνικές υπηρεσίες, καθώς και η εκπαίδευση των επαγγελματιών υγείας και του κοινού. Επίσης, δραστηριοποιείται και σε πιο επιστημονικό επίπεδο, χρηματοδοτώντας την έρευνα πάνω στη μυϊκή δυστροφία και άλλες νευρομυϊκές παθήσεις. Το Ίδρυμα υποστήριξε τους σκοπούς της οργάνωσης χρηματοδοτώντας την αγορά του κτιρίου του Κέντρου Νεότητας.

II. Ινστιτούτο Νευρολογίας και Γενετικής Κύπρου

Από το 1998, το Ίδρυμα χρηματοδοτεί ένα ερευνητικό πρόγραμμα γονιδιακής θεραπείας στο Ινστιτούτο Νευρολογίας και Γενετικής Κύπρου, υπό την καθοδήγηση του Δρ. Λεωνίδα Φυλακτού. Στόχος αυτής της έρευνας είναι η ανάπτυξη τρόπων αντιμετώπισης ασθενειών όπως η μυοτονική δυστροφία (μυϊκή δυστροφία) και η επίκτητη κώφωση, διορθώνοντας το γενετικό πρόβλημα που προκαλεί την ασθένεια. Η έρευνα αφορά σε μεγάλο βαθμό ασθένειες που πλήττουν πολλούς Κύπριους, και ήδη, χάρη σε προόδους που σημειώθηκαν το 2010, ξεκίνησε μια νέα διαγνωστική υπηρεσία στο CING, η οποία βοηθάει στη διάγνωση οικογενειών με συγγενή υπερπλασία των επινεφριδίων. Επομένως, η οικονομική βοήθεια του Ιδρύματος διευκολύνει ήδη την πρακτική εφαρμογή αυτής της έρευνας και παράλληλα υποστηρίζει την επίτευξη περισσότερων σημαντικών ακαδημαϊκών επιστημονικών προόδων.



MDA Ελλάς / «Ειδική Μονάδα Νευρομυϊκών Παθήσεων»
MDA Hellas / «Special Unit for Neuromuscular Diseases»



Ινστιτούτο Νευρολογίας και Γενετικής Κύπρου / Τα μέλη του Τμήματος Μοριακής Γενετικής, Λειτουργίας και Θεραπείας
Cyprus Institute of Neurology and Genetics / The members of the Department of Molecular Genetics, Function & Therapy

Philanthropic, Humanitarian & Medical Science

I. MDA Hellas

The Muscular Dystrophy Association (MDA) Hellas, founded in January 2000, is an organization which supports those suffering from MD and other diseases of the nervous and muscular system. Its main aim is the enhancement of quality of life, providing medical and community services to those affected, as well as the education of health professionals and the general public. It is also engaged on a more scientific level, in its funding of research into Muscular Dystrophy, and other neuromuscular diseases. The Foundation has supported the charity in their aims by funding the purchase of the organization's "Youth Centre" building.

II. Cyprus Institute of Neurology and Genetics

Since 1998, the Foundation has been sponsoring a gene research therapy programme at the Cyprus Institute of Neurology and Genetics, under the guidance of Dr Leonidas Phylactou. This research is focused on developing ways to tackle such diseases as myotonic dystrophy (muscular dystrophy), and inherited deafness, by repairing the underlying genetic problem. Much of this research is specifically relevant to diseases affecting many Cypriot people, and already advances made in 2010 are directly responsible for the establishment of a new screening service at CING, which helps diagnose families with Congenital Adrenal Hyperplasia. The Foundation's grant is therefore already facilitating practical application of this research, as well as underpinning a wider, crucial pushing of more academic scientific boundaries.



Κυπριακός Ερυθρός Σταυρός / Παιδικό Αναρρωτήριο
Cyprus Red Cross Society (C.R.C.S.) / Home for Sick Children

III. Κυπριακός Ερυθρός Σταυρός

Το Παιδικό Αναρρωτήριο του Κυπριακού Ερυθρού Σταυρού ιδρύθηκε το 1957 και αρχικά λειτουργούσε στην Κερύνεια μέχρι το 1974. Από το 1980 προσφέρει φυσικοθεραπεία, λογοθεραπεία, εργοθεραπεία, υδροθεραπεία, ιατρική και νοσηλευτική φροντίδα και άλλες υπηρεσίες σε 75 παιδιά έως 18 ετών, με σοβαρές και πολλαπλές αναπηρίες, στις νέες εγκαταστάσεις του στη Λεμεσό. Σήμερα, χάρη στο αφοσιωμένο εξειδικευμένο θεραπευτικό προσωπικό και τον πλήρη εξοπλισμό που αναβαθμίζεται συνεχώς, παρέχει υγειονομική περίθαλψη και θεραπευτική αγωγή υψηλού επιπέδου. Το Παιδικό Αναρρωτήριο αποτελεί το μεγαλύτερο πρόγραμμα του Κυπριακού Ερυθρού Σταυρού και στηρίζεται κυρίως από την αγάπη και τη φροντίδα των μελών και των εθελοντών του, από την κυβέρνηση της Κύπρου και από οργανισμούς όπως το Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη.



Sightsavers / Ο Δρ Mauza, Ιατρικός Διευθυντής της Οφθαλμολογικής Κλινικής στο Νοσοκομείο Zaria της επαρχίας Kaduna, εξετάζει ασθενή*
Sightsavers / Dr Mauza, medical director of the eye clinic at Zaria Hospital in Kaduna State, examines a patient**

IV. Sightsavers

Η Sightsavers International είναι η σημαντικότερη φιλανθρωπική οργάνωση της Βρετανίας για την καταπολέμηση της τύφλωσης που μπορεί να αποφευχθεί στις αναπτυσσόμενες χώρες. Το πρόγραμμά της στη Νιγηρία, όπου πάνω από 5 εκατομμύρια άνθρωποι είναι τυφλοί ή οπτικά ανάπηροι, είναι ζωτικής σημασίας για την υγεία δεκάδων χιλιάδων οικογενειών. Το Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη, αφού στήριξε οικονομικά την οργάνωση για τρία χρόνια από το 2006 έως το 2008, έχει δεσμευτεί να συνεχίσει την υποστήριξή του την περίοδο 2010-12. Η οικονομική βοήθεια θα αφορά συγκεκριμένα την εκπαίδευση λειτουργών οφθαλμολογικής φροντίδας, οι οποίοι, σε συνεργασία με την τοπική αυτοδιοίκηση και τα τριτοβάθμια οφθαλμολογικά ιδρύματα, θα μπορούν να εκπαιδεύσουν, να εξετάσουν και να θεραπεύσουν χιλιάδες ανθρώπους που ζουν σε μερικές από τις πιο απομακρυσμένες περιοχές της Νιγηρίας.

* Φωτογραφία © Jenny Matthews / Sightsavers

** Photograph © Jenny Matthews / Sightsavers



Ο Αναστάσιος Π. Λεβέντης, λαμβάνει τιμητική πλακέτα για την προσφορά του Ιδρύματος προς τον Κυπριακό Ερυθρό Σταυρό
Anastasios P. Leventis, receives an honorary plaque for the Foundation's contribution to the Cyprus Red Cross Society

III. Cyprus Red Cross

The Cyprus Red Cross Society (C.R.C.S.) Home for Sick Children was founded in 1957 and originally operated in Kyrenia till 1974. Since 1980 it is offering physiotherapy, speech therapy, occupational therapy, hydrotherapy, medical and nursing care and other services to 75 children up to 18 years of age, with severe and multiple disabilities, in its new premises in Limassol. Today, dedicated specialised therapy personnel and a fully comprehensive and constantly upgraded set of equipment, provide healthcare and therapeutic treatment of the highest standard. The Home is the largest project of the Society and it is mainly supported through the love and care of C.R.C.S. members and volunteers, the Cyprus Government and organisations such as the A.G. Leventis Foundation.



Sightsavers / Επέμβαση καταρράκτη στο Νοσοκομείο Zaria στην επαρχία Kaduna (Πρόγραμμα «Kaduna State Eye Care»)*
Sightsavers / A cataract operation at the Zaria Hospital in Kaduna State («Kaduna State Eye Care Programme»)**

IV. Sightsavers

Sightsavers International is the UK's leading charity dedicated to combating avoidable blindness in developing countries. Their programme in Nigeria, where over 5 million people are blind, or visually impaired, is crucial to the wellbeing of tens of thousands of families. The A.G. Leventis Foundation, having supported the charities with a three year grant from 2006-8, has pledged to continue its support from 2010-12. The funds will be specifically directed to training eye care workers, who in conjunction with local government, and tertiary eye care institutions, will be able to educate, screen and treat thousands of people living in some of the most remote parts of Nigeria.

* Φωτογραφία © Jenny Matthews / Sightsavers

** Photograph © Jenny Matthews/ Sightsavers



Ε.Ο.Ε. / Τοποθέτηση ραδιοπομπού σε Αιγαιόγλαρο
H.O.S. / Mounting of Radio-transmitter on an Audouin's Gull



Terra Cypria / Φοιτητές αναχωρούν για οικολογική έρευνα πεδίου
Terra Cypria / Students departing for ecology field study

Προστασία του Περιβάλλοντος

I. Ελληνική Ορνιθολογική Εταιρεία

Η Ελληνική Ορνιθολογική Εταιρεία, που ιδρύθηκε το 1982, είναι μια περιβαλλοντική μη κερδοσκοπική οργάνωση με αντικείμενο την προστασία των άγριων πουλιών και των βιοτόπων τους στην Ελλάδα. Αποστολή της είναι να διασφαλίσει ένα βιώσιμο περιβάλλον τόσο για τα πουλιά όσο και για τον άνθρωπο. Το Ίδρυμα ενέκρινε το 2011 τη χρηματοδότηση δυο σημαντικών προγραμμάτων: "Άμεσες ενέργειες για την αποφυγή της εξαφάνισης του Ασπροπάρη στην Ελλάδα και τη Βουλγαρία" και "Υλοποίηση δράσεων διατήρησης για τον Θαλασσοκόρακα και τον Αιγαιόγλαρο και αναγνώριση Θαλάσσιων Σημαντικών Περιοχών για τα Πουλιά της Ελλάδας". Σκοπός των δύο προγραμμάτων είναι η διατήρηση και βιώσιμη διαχείριση του θαλάσσιου οικοσυστήματος στο Αιγαίο Πέλαγος. Η ενίσχυση του Ίδρυματος εξασφαλίζει ακόμη πως τα προγράμματα πληρούν τις προϋποθέσεις για περαιτέρω χρηματοδότηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση στα πλαίσια του Προγράμματος "Life/Nature".

II. Terra Cypria

Η Terra Cypria, το Κυπριακό Ίδρυμα Προστασίας του Περιβάλλοντος, ιδρύθηκε το 1992 με χρηματοδότηση από το Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη ως εκπαιδευτική μη κυβερνητική οργάνωση για την προαγωγή της περιβαλλοντικής συνειδητοποίησης στην Κύπρο και την προστασία των φυσικών πόρων και της φυσικής κληρονομιάς του νησιού. Οι δύο στόχοι της είναι η ευαισθητοποίηση των σημερινών υπεύθυνων για τη λήψη αποφάσεων με σεμινάρια και αναφορές και η εκπαίδευση μαθητών και φοιτητών μέσω του Κυπριακού Κέντρου Περιβαλλοντικών Μελετών. Η οικονομική στήριξη του Ίδρυματος επιτρέπει στην Terra Cypria να εργάζεται σε διάφορα επίπεδα: παρακολούθηση και διερεύνηση των περιβαλλοντικών αποφάσεων της κυβέρνησης, παρακολούθηση έξι περιοχών Natura 2000 και παροχή υποτροφιών σε φοιτητές για να σπουδάσουν στο Κέντρο Περιβαλλοντικών Μελετών.



Ε.Ο.Ε. / Ασπιονάρης
H.O.S. / Egyptian Vulture



Terra Cypria / Διερευνώντας στο εργαστήριο την πανίδα των ασπόνδυλων με τη χρήση μικροσκοπίου
Terra Cypria / Exploring in the lab the invertebrate fauna

Environment & Conservation

I. Hellenic Ornithological Society (H.O.S.)

The Hellenic Ornithological Society, founded in 1982, is a non-governmental conservation organization for the protection of wild birds and their habitats in Greece. Its mission is to ensure a sustainable natural environment for birds and people. In 2011, the Foundation approved the funding of two major projects: **“Urgent Actions to Prevent the Extinction of the Egyptian Vulture in Greece & Bulgaria”** and **“Concrete Conservation Actions for the Mediterranean Shag and Audouin’s Gull in Greece”**. The focus of these projects was the conservation and sustainable management of marine eco-systems in the Aegean Sea. The Foundation’s sponsorship also ensures that the projects qualify for additional European Union funding under the “Life/Nature” Programme.

II. Terra Cypria

Terra Cypria - the Cyprus Conservation Foundation - was set up in 1992 with funding from the A.G. Leventis Foundation as an educational NGO to promote environmental awareness in Cyprus, and protect the island’s natural resources and heritage. Its twin objectives are to engage the decision-makers of today through seminars and reports, and to educate younger pupils and students through the Cyprus Environmental Studies Centre. The Foundation’s funding enables Terra Cypria to work on a number of levels - monitoring and researching government environmental decisions; monitoring six Natura 2000 sites; and providing scholarships for promising students to study at the Environment Studies Centre.



Birdlife International / Χωρικοί της Φυλής Borana στην πεδιάδα Liben, Αιθιοπία, με τον Δρ. Nigel Collar, Leventis Fellow in Conservation Biology, Πανεπιστήμιο Cambridge
Birdlife International / Borana Villagers Liben Plain, Ethiopia, with Dr Nigel Collar, Leventis Fellow in Conservation Biology, Cambridge University

III. BirdLife International

Από το 2003, το Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη υποστηρίζει τρεις βασικές πτυχές του σημαντικού έργου της BirdLife International. Συνεχίζει να χορηγεί μια θέση ερευνητή στον Τομέα της Βιολογίας Διατήρησης (Leventis Fellow in Conservation Biology) στην BirdLife International – μια θέση που διασφαλίζει τη σύνδεση μεταξύ της ακαδημαϊκής έρευνας που πραγματοποιείται σε ευρωπαϊκά και βρετανικά πανεπιστήμια και της εφαρμογής της στο πρακτικό πεδίο της προστασίας του περιβάλλοντος. Ακόμη, το Ίδρυμα συνεισφέρει στο ευρύτερο πρόγραμμα της Birdlife International για την Αφρική, με στόχο την αποτροπή της εξαφάνισης των απειλούμενων ειδών, την προστασία των βιότοπων, την προαγωγή της περιβαλλοντικής ευαισθητοποίησης και τη σύνδεση της προστασίας του περιβάλλοντος με τη βιώσιμη –και επικερδή– ανάπτυξη για τους αγροτικούς πληθυσμούς που εμπλέκονται. Τέλος, το Ίδρυμα συνεισφέρει ετησίως στην έκδοση του περιοδικού World Birdwatch, ένα τριμηνιαίο έντυπο με 15.000 αναγνώστες που έχει κερδίσει βραβεία για το ενδιαφέρον και εκπαιδευτικό περιεχόμενό του.



A Rocha, Κένυα / Ερευνητικό Πρόγραμμα «Amani Sunbird»
A Rocha, Kenya / «Amani Sunbird» Survey

IV. A Rocha Kenya

Η A Rocha Kenya είναι μια χριστιανική περιβαλλοντική οργάνωση που δεν ταυτίζεται με κάποιο δόγμα και η οποία δραστηριοποιείται σε τοπικό επίπεδο για να αυξήσει την ευαισθητοποίηση σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, να προωθήσει τον οικουρισμό και να προσφέρει την απαραίτητη εκπαίδευση για την προστασία και παρακολούθηση του τοπικού περιβάλλοντος. Το Ίδρυμα αποφάσισε να στηρίξει οικονομικά για 3 χρόνια, από το 2011, το πρόγραμμα της A Rocha για την παρακολούθηση πουλιών σε παράκτια δάση στην Κένυα. Στόχος του προγράμματος είναι η απογραφή, η παρακολούθηση και η προστασία των απειλούμενων πουλιών και θηλαστικών στο δάσος Arabuko-Sokoke, μια περιοχά έντονης βιοποικιλότητας που έχει αναγνωριστεί από την BirdLife International ως ένα από τα σημαντικότερα δάση της Αφρικής για τα απειλούμενα πουλιά. Έτσι, η βοήθεια του Ιδρύματος ενισχύει την προστασία ενός τοπικού περιβάλλοντος που είναι ζωτικής σημασίας τόσο για τον τοπικό πληθυσμό που εξαρτάται από αυτό όσο και για τον κόσμο γενικότερα.



Πρόγραμμα ευαισθητοποίησης της Birdlife International / Ομάδες Υποστήριξης σημαντικών περιοχών και τοποθεσιών για πτηνά στην Αφρική
Birdlife International Awareness Programme / Important Bird Area Site Support Groups in Africa

III. BirdLife International

Since 2003, the A.G. Leventis Foundation has supported three key aspects of BirdLife International's crucial work. It continues to sponsor a 'Leventis Fellow in Conservation Biology' within BirdLife International - a post that ensures a link between the academic research done at European and British universities, and its application in the practical field of conservation. The Foundation also contributes to the broader Birdlife International Africa Programme, and its aims of preventing the extinction of threatened species, safeguarding habitats, raising environmental awareness, and linking conservation with sustainable - and profitable - development for the rural populations involved.

Finally, the Foundation also makes an annual contribution to the production of World Birdwatch Magazine - a quarterly periodical with a readership of around 15,000 that has won awards for its inspiring and educational content.



A Rocha, Κένυα / Το Πτηνό " Bearded Scrub Robin" κατά τη διάρκεια δακτυλίωσης
A Rocha, Kenya / "Bearded Scrub Robin" ringed during survey

IV. A Rocha, Kenya

A Rocha, Kenya, is a non-denominational Christian conservation organization that works locally to raise awareness about conservation, promote eco-tourism, and provide the training necessary to protect and monitor their local environments. The Foundation has agreed to the sponsorship, for 3 years from 2011, of A Rocha's 'Coastal Forest Avian Monitoring Programme' in Kenya. This project aims to survey, monitor, and protect the endangered bird and mammal species in Arabuko-Sokoke forest - a biodiversity hotspot that has been identified by BirdLife International as one of the most important forests in Africa for endangered bird species. The Foundation's grant therefore underpins the conservation of a local environment that is crucial to the world at large, as well as to the local population who are reliant on it.



Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών / Κυπριακές πηγές για την άλωση της Αμμοχώστου
National Hellenic Research Foundation / Cypriot Sources on the Fall of Famagusta



Αρχαία Κυπριακή Γραμματεία / Τόμοι 1 έως 6
Archaia Kypriaki Grammateia / Volumes 1 to 6

Εκδόσεις

I. Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών

Το Ίδρυμα χρηματοδότησε ένα ερευνητικό πρόγραμμα του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών που επιδιώκει να φωτίσει μια κρίσιμη περίοδο της κυπριακής πνευματικής και πολιτιστικής ιστορίας. Σκοπός του προγράμματος είναι η έκδοση απροσπέλαστων έως τώρα πηγών, κειμένων και συλλογών τεκμηρίων της περιόδου 1571-1878, καθώς και ο εμπλουτισμός αυτού του υλικού με εισαγωγές και κριτικά σχόλια. Έως τώρα έχει προγραμματιστεί η έκδοση τουλάχιστον δέκα τόμων, από τους οποίους έχουν ήδη εκδοθεί δύο: *Βίος ή μαρτύριον του Ιγνατίου Κωνσταντινουπόλεως* του Ν. Ροδιού και *Κυπριακές πηγές για την άλωση της Αμμοχώστου*.

II. Ψηφιακό corpus Αρχαίας Κυπριακής Γραμματείας

Τη δεκαετία του 1980, το Ίδρυμα χρηματοδότησε την έρευνα και τη δημοσίευση του έργου *Αρχαία Κυπριακή Γραμματεία* – έξι τόμοι που περιέχουν τα σωζόμενα έργα και αποσπάσματα έργων της αρχαίας ελληνικής γραμματείας που γράφτηκαν από Κύπριους μέχρι το τέλος της Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας. Χάρη στη νέα υποστήριξη του Ιδρύματος, ο στόχος του Ινστιτούτου Κύπρου τώρα είναι η ψηφιοποίηση του συνολικού έργου, ώστε τα αρχαία κυπριακά κείμενα να είναι διαθέσιμα σε ηλεκτρονική μορφή. Θα συμπληρώνονται από μετάφραση στα νέα ελληνικά, καθώς και από άφθονες κριτικές υποσημειώσεις και παραπομπές στις αρχικές πηγές. Το σύστημα θα διαθέτει εργαλεία σύνθετης αναζήτησης, θα είναι φιλικό προς τον χρήστη και θα είναι προσβάσιμο τόσο από ειδικούς όσο και από το ευρύ κοινό, όταν ολοκληρωθεί το 2011/12.

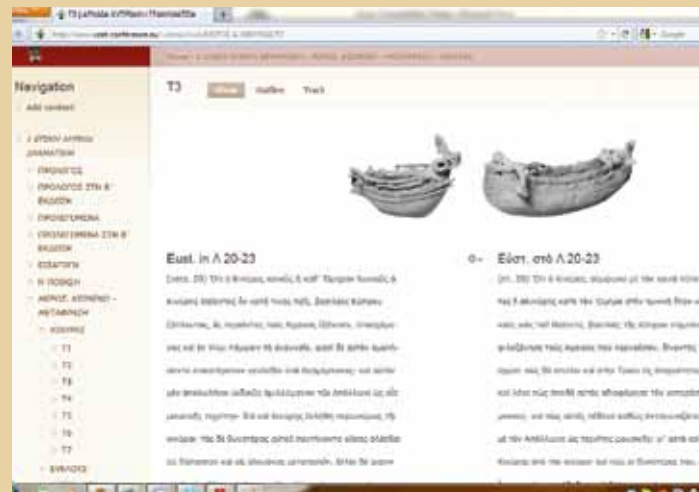


Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών / Βίος ή μαρτύριον του Ιγνατίου Κωνσταντινουπόλεως του Ν. Ροδινού
National Hellenic Research Foundation / The Life or Martyrdom of Ignatius of Constantinople by N.Rodinos

Publications

I. National Hellenic Research Foundation

The Foundation has sponsored a research project at the National Hellenic Research Foundation that aims to elucidate a crucial period of Cypriot intellectual and cultural history. The project seeks to publish hitherto inaccessible sources, documentary collections, and texts from the period 1571-1878, and complement this material with introductions, and other critical commentaries. At least 10 volumes are currently planned, of which the following 2 have already been published - 'The Life or Martyrdom of Ignatius of Constantinople' by N.Rodinos; and 'Cypriot Sources on the Fall of Famagusta'.



Αρχαία Κυπριακή Γραμματεία / Δείγμα σελίδας της φιλικής προς το χρήστη ψηφιακής βιβλιοθήκης
Archaia Kypriaki Grammateia / A sample- page of the user-friendly digital library

II. The Archaia Kypriaki Grammateia Digital Corpus

Begun in the 1980's, the Foundation sponsored the research and publication of the Archaia Kypriaki Grammateia project - six volumes that contain the surviving works and fragments of Greek literature written by Cypriots up to the end of the Roman Empire. With further support from the Foundation, The Cyprus Institute now aims to digitise the whole work, making the ancient Cypriot texts available in electronic format. They will be complemented by a parallel Modern Greek translation, as well as a rich resource of critical footnotes and primary source references. The system, with its advanced search tools, will be user- friendly, and accessible to both experts and members of the public when it is completed in 2011/12.



Μουσείο Μπενάκη / Εβίτα Αράπογλου "Κριεζώτου αρ. 3. Νίκος Χατζηκυριάκος-Γκίκας. Το Σπίτι, Το Εργαστήριο και η Πινακοθήκη"
Benaki Museum / Evita Arapoglou "3 Kriezotou Street. Nikos Hadjikyriakos-Ghika. His House, Studio, and Gallery"

III. Μουσείο Μπενάκη

Το Μουσείο Μπενάκη κατατάσσεται στους πιο σημαντικούς πολιτιστικούς οργανισμούς της Ελλάδας χάρη στις εκτενείς συλλογές του, που καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα καλλιτεχνικών πεδίων. Οι εκδόσεις αποτελούν έναν από τους σημαντικούς τομείς δράσεων του Μουσείου. Το Ίδρυμα ενέκρινε τη χρηματοδότηση του βιβλίου-αφιέρωματος στον διάσημο Έλληνα καλλιτέχνη Νίκο Χατζηκυριάκο-Γκίκα με τίτλο "Κριεζώτου αρ. 3. Νίκος Χατζηκυριάκος-Γκίκας. Το Σπίτι, Το Εργαστήριο και η Πινακοθήκη", υπό τη συγγραφική επιμέλεια της ιστορικού τέχνης Εβίτας Αράπογλου.



Ελληνο-ισπανικό λεξικό / Τόμοι I έως VII
Greek Spanish Dictionary / Volumes I to VII

IV. Ελληνο-ισπανικό Λεξικό

Το Ελληνο-ισπανικό Λεξικό είναι ένα ερευνητικό και εκδοτικό πρόγραμμα το οποίο επισήμως ξεκίνησε το 1980, κατόπιν χρόνων προπαρασκευαστικής εργασίας. Πρόκειται για ένα πολύ σημαντικό έργο, καθώς συνδέει την αρχαία ελληνική γλώσσα με την ισπανική και μέσω αυτής με ολόκληρη τη σύγχρονη επιστημονική και πολιτιστική γλώσσα. Μέχρι σήμερα έχουν ολοκληρωθεί και εκδοθεί οι πρώτοι 7 τόμοι του Λεξικού. Το Ίδρυμα ενέκρινε τη συνέχιση της χρηματοδότησης του προγράμματος με σκοπό την ολοκλήρωση της έρευνας που απαιτείται για την ολοκλήρωση του 8ου τόμου, που υπολογίζεται να εκδοθεί εντός του 2013, αλλά και της ηλεκτρονικής έκδοσης των πρώτων 7 τόμων στο διαδίκτυο.



Μουσείο Μπενάκη / Εβίτα Αράπογλου "Κριεζώτου αρ. 3. Νίκος Χατζηκυριάκος-Γκίκας. Το Σπίτι, Το Εργαστήριο και η Πινακοθήκη"

Benaki Museum / Evita Arapoglou "3 Kriezotou Street. Nikos Hadjikyriakos-Ghika. His House, Studio, and Gallery"

III. Benaki Museum

The Benaki Museum is regarded as one of Greece's major cultural institutions, and its extensive collections span various artistic fields. Alongside these, its publications constitute a significant focus of the Museum's activities. The Foundation has supported this focus by funding one such publication – a tribute to the Greek artist Nikos Hadjikyriakos Ghikas entitled "3 Kriezotou Street. Nikos Hadjikyriakos-Ghika. His House, Studio, and Gallery", written by the art historian Evita Arapoglou.



Ελληνο-ισπανικό λεξικό / Ο Καθηγητής Francisco Rodriguez Adrados και η Α. Μ. η Βασίλισσα Σοφία της Ισπανίας

Greek Spanish Dictionary / Professor Francisco Rodriguez Adrados and H.M. Queen Sofia of Spain

IV. Greek –Spanish Dictionary (Diccionario Griego-Espanol)

The Greek-Spanish Dictionary is a research and publishing project which was officially launched in 1980, after years of preparatory work. It has huge linguistic significance, demonstrating the links between Ancient Greek and Spanish, as well as with modern scientific and cultural idiom. Currently 7 volumes of the Dictionary have been completed and published, and the Foundation has sponsored the research necessary for the 8th volume. Publication is set for 2013, and will be complemented by the release of the first 7 volumes on the internet.

Projects supported in 2011

Conservation of Cultural Heritage

Antikythera Mechanism Research Project

Professor Irene Lemos (Merton College / Oxford University)-
Lefkandi Xeropolis project

Cambridge Keros Project

Church of Saint Alypios, Antalya, Turkey

Church of St. Dimitar, Pazardzik - Conservation
of Wall Paintings

Church of St. Dimitar, Pazardzik - Landscaping work

Courtauld Institute of Art- Conservation of St Ioannis
Lampadistis at Kalopanayiotis

Egba Community- Restoration of Alake's Palace

German Archaeological Institute at Athens- Olympia
Restoration Project

Global Heritage Fund- support towards theatre conservation

Elliniki Etaireia (for the Protection of the Environment and
the Cultural Heritage)- 1. Aegean Programme 2. "Monopatia
Politismou" 3. Seminars & electronic publication
of conferences' proceedings

Laona Project

Legacy- renovation of historical railway building in Lagos

MED-ina (Mediterranean Institute for Nature and Anthropos)

Holly Metropolis of Sidirokastron- restoraton work

POAK, Cyprus

Saint Gabriel Monastery, Eastern Turkey- restoration

St Theodoros at Behdaidat, Lebanon

UNESCO, St John the Baptist Church, Jerusalem-
Restoration works

University of Nottingham- underwater archaeological project
at Pavlopetri, Lakonia

Holy Metropolis of Hydra, Spetses & Aegina – Holy Temple
of St. Mamas (Spetses)

Museums & Libraries

Angelos and Leto Katakouzenos Foundation- Library Archive

A.G. Leventis Gallery Nicosia

Archaeological Museum of Nessebar- Publication of Catalogue

Ashmolean Museum, Oxford - Junior Assistant Keeper at the A.G.Leventis Gallery of Cypriot Archaeology

British Museum - The A.G.Leventis Cyprus Curator

British Museum- The A.G. Leventis Gallery of Cypriot Antiquities

Friends of the Leventis Municipal Museum

Goulandris Museum of Cycladic Art, Athens - the re-display of the Thanos N. Zilitis Collection of Cypriot Antiquities in a new A.G. Leventis Gallery

Leventis Municipal Museum, Nicosia

Medelshavsmuseet, (Museum of Mediterranean and Near Eastern Antiquities) Stockholm- One junior Curator to study and publish the material from the Swedish Cyprus Expedition

Museum at Kissonerga- Cultural Centre

National Gallery, Athens- Exhibition "From the Collections of the A. G. Leventis Foundation"

National Library of Scotland- John Murray archives

Obafemi Awolowo University, Nigeria - A.G. Leventis Museum of Natural History

Pushkin Museum - Travel Grant to Dr Akimova to study Cypriot Art in Cyprus

State Hermitage Museum, St. Petersburg - Gallery of Greek and Roman Sculpture: Installation of new lighting system

The National University of Kharkiv, Harkovo, Ukraine - Donation of books for the Central Scientific Library

Universities

Anahuac University, Mexico - Chair of Cyprus

Earth University, Costa Rica- Scholarship Programme for students from Nigeria & Ghana

King's College, London- Aristotle Commentaries

King's College, London- C. Leventis Senior Research Fellowship

King's College, London- Digital Library of Greek Written Heritage of the Northern Black Sea

Mariupol State University of Humanities- Constantine Leventis Modern Greek Library

Mariupol State University of Humanities- Modern Greek department student residence

Mariupol State University of Humanities- Olympiad of Modern Greek Language in Ukraine

Merton College, University of Oxford- Research Fellowship

Royal Holloway, University of London- Byzantine Lectureship

SOAS (School of Oriental and African Studies), University of London- Nigerian Fellowships

Trinity College, Dublin- A. A. David Lectureship

University of Aberdeen- Library Project

University of Bristol- Institute of Rome, Greece and the Classical Tradition

University of Cambridge- A. G. Leventis Professorship of Greek Culture

University of Cambridge, Centre of African Studies -Audrey Richards Annual Lecture

University of Cyprus

University of Cyprus- Annual Memorial Lecture for Constantine Leventis

University of Cyprus - Research Grants.

University of Dehli- Greek Chair

University of Edinburgh- Visiting Chair

University of Exeter- Classics & Ancient History Department, "Greek Impact"

University of Ghana -Constantine Leventis Computer Lab

University of Nicosia- Dialogue Chair in Middle Eastern Studies

University of Oxford - The Ioannou Centre for Classical and Byzantine Studies

University of Oxford, St. Anthony's College, European Studies Centre - South East European Studies at Oxford (SEESOX)

Scholarships

ALBA Graduate Business School- MBA scholarship for 2 Nigerian students

American Farm School, Thessaloniki- Perrotis College BSc programme

Anofi and Grace Guobadia Foundation, Nigeria- 11 University scholarships

Aristoteleion University of Thessaloniki, Department of History & Archaeology- Ioulia Vokotopoulou Post-graduate Scholarship

British School at Athens- studentship and conference support

Campion School
Cyprus Forestry College- 2 Ghanaian students' scholarships
Cyprus International Institute of Management (CIIM)- Nigerian student scholarship
Egba Community- Egba Scholarship Scheme
Greek Archaeological Committee- Deno Leventis Scholarship
Harrow School- Awards and leadership bursaries scheme plus support for the curator at the museum, Constantine Leventis Scholarship Programme
Harvard School of Public Health (HSPH) , joint initiative between the Government of Cyprus and the HSPH - Cyprus International Institute (CII) for the Environment and Public Health, Fellowship Programme
Ibadan Institute of Tropical Agriculture (IITA)
Imperial College, London - Scholarship Programme in Bio Inspired devices for 1 Greek/ Cypriot PhD student
Institute for Balkan Studies-Scholarships Programme
Prince's School of Traditional Arts- scholarship in iconography
St Sophia School

Thalassaemia International Federation- MSc Course in Haemoglobinopathies, UCL- 1 Nigerian scholarship
University of Birmingham- Modern Greek and Hellenic Studies post-graduate studentships
University of Cambridge- Modern Greek Studies Studentship
University of Edinburgh- Scholarship in Hellenic Studies
University of Exeter- Classics and Ancient History, Leventis Studentship
University of Macedonia- Summer Seminars at Ancient Olympia

Culture

African Legacy- Akodi Africa museum
Chopin Recordings- performed by Martino Tirimo
European Foundation Centre- Annual membership
Kapodistrias Philharmonic Society- Summer Music Academy in Corfu

"Mantzaros" Philharmonic Society, Corfu
A. G. Leventis Scholars Association
Academy of Athens / Centre of Greek Authors
American Hellenic Institute
American School of Classical Studies- Gennadius Byzantine Language Summer School
Anemon Productions - "Twice A Stranger" Exhibition in Athens, Nicosia and Instabul
Anglo-Hellenic League
Apology Project- Ancient Greek play performances in Bulgaria and Ukraine
Bodossaki Foundation, J.F. Costopoulos, AGLF - "Edward Lear and the Ionian Sea" retrospective exhibition Corfu
Centre Culturel Hellenique, Paris
Centre for Asia Minor Studies
Europa Nostra
Friends of Cyprus

Friends of Mount Athos- Cambridge conference
Hellenic Centre
Hellenic Community Trust- Alkinoos Ioannidis concert at the Queen Elizabeth Hall
Hellenic Folklore Society
Hellenic Foundation for Culture, Berlin - "Ancient and Modern Olympia" Exhibition in Athens and Berlin
London Hellenic Society
London Metropolitan University- Cyprus Centre
National Hellenic Research Foundation- research programme on Cypriot thematology
Opera Rara - Caterina Cornaro recording
Oxford Philomusica
Pharos Trust
Polykarpos Yiorkadjis Foundation
Society for the promotion of Hellenic Studies (SPHS)
Spiti tis Kyprou, Athens

St John's Smith Square Organization- Classical Music Concert

Tassos Papadopoulos Centre, Nicosia

UNESCO, Paris - "Alexia, the angelic voice of Cyprus" Concert

UNESCO, Paris - "Images and Parfumes of Cyprus" Exhibition

Westminster City Archives, Celebrating the Cultural Olympiad and the 2012 Olympic Games

Heliotropio, Greece - "Border Areas, Disability and Isolation"

Paxos Festival

Philanthropic, Humanitarian & Medical Science

"ARSIS", Association for the social support of the Youth, Athens

"Hamogelo tou Paidiou", Athens -Children Housecare Programme

"STROFI" Therapy Network for Drug Addiction, Athens- Graduate Scholarship

Artemis Association- Histiocytosis Research Programme

Cardiovascular Disease Educational and Research Trust (CDER Trust)

Charity Organization of Cypriot Women in Greece, Panagia Kykkou

Church of St. Spyridon, Athens - Home for the Aged

COSMIC, St Mary's Hospital, London- Research Fellowship, Paediatric Critical Illness

Cyprus Institute of Neurology And Genetics- Research Grant

The Estonian Apostolic Orthodox Church

Greek Council for Refugees, Athens - "PYXIDA" programme

Greek Hospital Hippocrates, Mariupol- Purchase of x-ray machine

Greek Medical Volunteers for Africa, Ethiopia - Support towards the project "Mission: Anthropos"

Greek Orthodox Church at Iddo, Lagos.

Greek Orthodox Diocese, Lagos

Harare & District Hellenic Community- Hellenic International Academy

Holy Metropolis of Hydra, Spetses & Aegina- «Stegi Agapis Spetson»

Ippokratio General Hospital, Athens- Oncological Clinic
Junior Achievement, Athens - Subscription
Leventis Foundation (Nigeria)- Agricultural Schools
Lions Club, Bulgaria
Lykion ton Ellinidon, Czech Republic
Monastery of Abbas Gerasimos, Jericho -Restoration work
Muscular Dystrophy Association Hellas
Nigerian-Britain Association- Lagos State Laptops for Learning Initiative
Orthodox Patriarchal Ecclesiastical School Archbishop of Cyprus Makarios III, Nairobi
Red Cross, Cyprus
Sightsavers, Nigeria
Societe Hellenique de Bienfaisance, Paris
Thalassaemia International Federation- Sickle Cell Project

Environment & Conservation

A Rocha, Kenya- endangered species and coastal forest avian monitoring
BirdLife International- Africa Programme
Birdlife International -Leventis Fellowship in Conservation Biology
Ecoart- Permaculture Design Course
Friends of the Earth, Cyprus
Ghana Wildlife Society
Hellenic Ornithological Society & BSPB- Egyptian Vulture Project
Hellenic Ornithological Society- Survey and conservation of the Greek sea birds
Hellenic Society for the Protection of Nature- "Learning about Forests" project
Philodassiki Enossi Athinon
RSPB- campaign against illegal bird trapping in Cyprus
Rural Empowerment and Development Agency, Ghana
Terra Cypria- (Cyprus Conservation Foundation)

Tree Aid- Growing Tree Business Project

University of Ghana- Agricultural School, Farmer's training programme

WWF Hellas- 1. Dadia Project 2. "Forests of the Future"

Publications

Anastasios G. Leventis Foundation- "On cooking pots, drinking cups, loomweights and ethnicity in Bronze Age Cyprus and neighbouring regions" symposium proceedings publication

Apogevmatini Konstantinopolis - Donation of electronic equipment

Archaia Kypriaki Grammateia- version for schools

Benaki Museum- "3 Kriezotou Str. Nikos Hadjikyriakos Ghika. His House, Studio and Gallery"

BirdLife International- World Birdwatch magazine

Centre d' Etudes Chypristes- support for publications

Cyprus Institute- *Archaia Kypriaki Grammateia* Digitization Project

Diccionario Griego - Espanol

Europa Nostra Bulletin

European Society of History of Political Thought- "In the Footsteps of Herodotus" conference publication of proceedings

IITA- *Red Data Book of the Threatened Animals and Plants of Benin*

Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae

Museum of Byzantine Culture, Thessaloniki- Icons from Bulgaria exhibition, publication of catalogue

www.leventisfoundation.org
<http://www.leventis-scholars.org>